

[Texte]

**Dr. Mitchell:** The timeframe sequence here is four months for comment, starting January 15. Those comments will then be summarized, and if there is significant comment and new information, over and above that which is addressed in the information letter, it could appear in the Part I publication in *The Canada Gazette*. There are 30 days for comment to Part I of *The Canada Gazette* before it can become law, published in Part II.

**Ms Copps:** It is likely that if it does go ahead it will become law only by January 1989?

**Dr. Mitchell:** After it is law, there is a one-year period allowing for manufacturers to update their labels, and to comply with the anticipated introduction or application of the new law.

**Ms Copps:** The a year and a half altogether. All of the people who are here before us tonight agree that this should be done, but presumably there may be some people on the other side of the issue. Are there? What is the problem if everybody agrees that it should be done, including the drug people?

**Mr. Skinner:** I would suggest that our association is not representative of the total public, who are not represented here. There may be people who take a different view of this. In fact, I am aware of a couple of organizations—

**Ms Copps:** Would they be drug manufacturers?

**Mr. Skinner:** No.

**Ms Copps:** Who would they be?

**Mr. Skinner:** As long as it stays within the confines of drugs, I think that probably you have a very amenable target audience. When we get into the discussion of broader issues, like food and so on, I am sure you can appreciate the kinds of resistance already being expressed by fast-food chains and so on.

**Ms Copps:** If you are talking about expanding it to include the kind of amendments that I am going to be seeking, then you would get more opposition.

**Mr. Skinner:** Yes.

**Ms Copps:** In terms of what you have before you as far as drug labelling only, is there not strong opposition, Miss Dalglish?

**Ms Dalglish:** The opposition seems to be how much should be shown. The drug manufacturers seem to be quite content to show some of the excipients that have a proven record of a problem.

My concern is that it is an ever-expanding field, and unless we have full disclosure we are not going to learn anything more. My story of Laurie is that I am sure that there is nothing in those drugs that is now known to be a problem.

This was really the issue, that some of the drug manufacturers are quite content to show sulfites,

[Traduction]

**M. Mitchell:** Le public dispose de quatre mois, à compter du 15 janvier, pour faire connaître son opinion. Les avis exprimés seront résumés et, s'il en ressort des éléments nouveaux non mentionnés, dans la lettre d'information, cela pourrait être publié dans la Partie I de *La Gazette du Canada*. Avant qu'une proposition publiée dans la Partie I n'ait force de loi et soit publié dans la Partie II, le public dispose de 30 jours pour formuler ses objections.

**Mme Copps:** Si l'on donne suite à ce projet, les changements n'entreront sans doute en vigueur qu'en janvier 1989?

**M. Mitchell:** Une fois les changements promulgués, les fabricants ont un an pour modifier leurs étiquettes et se conformer à la nouvelle règle.

**Mme Copps:** Cela donne 18 mois en tout. Tous nos témoins de ce soir estiment qu'il faudrait le faire, mais il peut y avoir des personnes qui s'y opposent. Y en a-t-il? Quel est le problème si tout le monde est d'accord pour le faire, y compris les fabricants de médicaments?

**M. Skinner:** En fait, notre association n'est pas représentative de l'ensemble du public, qui n'est pas représenté ici. Certaines personnes peuvent avoir une opinion différente. Je connais un ou deux organismes...

**Mme Copps:** S'agit-il de fabricants de médicaments?

**M. Skinner:** Non.

**Mme Copps:** Qui est-ce, alors?

**M. Skinner:** Quand vous limitez aux médicaments, les gens sont sans doute assez faciles à convaincre. Mais si ces propositions s'étendent aux produits alimentaires, vous comprendrez que des fabricants de plats cuisinés et autres produits alimentaires opposent une résistance.

**Mme Copps:** Si vous incluez le genre de modifications que je vais proposer, l'opposition sera plus forte.

**M. Skinner:** En effet.

**Mme Copps:** Pour ce qui est de l'étiquetage des médicaments uniquement, vous ne vous heurtez pas à une vive opposition, mademoiselle Dalglish?

**Mme Dalglish:** Apparemment, l'opposition porte sur la quantité de renseignements à indiquer. Les fabricants de médicaments paraissent d'accord pour indiquer certains excipients connus pour provoquer des allergies.

Il s'agit là d'un domaine en pleine expansion et j'ai bien peur qu'à moins d'obtenir une divulgation totale, nous n'apprenions rien de plus. Le problème, dans le cas de Laurie, c'est que, normalement, les substances contenues dans ces médicaments ne déclenchent pas de réactions allergiques.

Certains fabricants de médicaments sont prêts à indiquer la présence de sulfites, de tartrasine, de lactose et